

THE HOUSE OF COMMONS OF CANADA

CHAMBRE DES COMMUNES DU CANADA

BILL C-177

BILL C-177

An Act respecting cooperative
associations

Loi concernant les associations
coopératives

Her Majesty, by and with the advice and
consent of the Senate and House of Com-
mons of Canada, enacts as follows:

Sa Majesté, sur l'avis et du consentement
du Sénat et de la Chambre des communes
du Canada, décrète:

SHORT TITLE

TITRE ABRÉGÉ

Short
title

1. This Act may be cited as the *Canada
Cooperative Associations Act.*

1. La présente loi peut être citée sous le Titre abrégé
5 titre: *Loi sur les associations coopératives* 5
du Canada.

APPLICATION OF ACT

APPLICATION DE LA LOI

Application

2. This Act applies to
(a) each association incorporated under
it and each cooperative association the
incorporation of which is continued under
it; 10
(b) each corporation with or without
share capital incorporated by or pur-
suant to an Act of the Parliament of
Canada, the incorporation of which is
continued under this Act; and 15
(c) each amalgamated association con-
tinued under section 120.

2. La présente loi s'applique Application
a) à chaque association constituée en
corporation sous son régime et à chaque
association coopérative dont la constitu- 10
tion en corporation est maintenue sous
son régime;
b) à chaque corporation avec ou sans
capital social constituée par une loi du
Parlement du Canada ou en application 15
d'une telle loi et dont la constitution en
corporation est maintenue en vertu de
la présente loi; et
c) à chaque association née de la fusion
maintenue en vertu de l'article 120. 20

INTERPRETATION

INTERPRÉTATION

Definitions
"Associ-
ation"

3. (1) In this Act,
(a) "association" means any cooperative
association, federation or corporation to 20
which this Act applies;

3. (1) Dans la présente loi, Définitions
a) «association» désigne une association, «associa-
fédération ou corporation coopérative à tion»
laquelle s'applique la présente loi;